

КНИЖНАЯ КУЛЬТУРА

DOI: 10.15372/HSS20200301
УДК 821.161.1

В.А. РОМОДАНОВСКАЯ

БИБЛЕЙСКИЕ КНИГИ В ВЕЛИКИХ МИНЕЯХ ЧЕТИИХ: К ИСТОРИИ ФОРМИРОВАНИЯ СВОДА*

Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН,
РФ, 199034, Санкт-Петербург, наб. Макарова, 4

В составленные в 1520–1550-х гг. Великие Минеи Четьи митрополита Макария был включен ряд книг Священного Писания. Они окружены своеобразным агиографическим «конвоем», занимая в нем центральное место и представляя собой основное священное «деяние» их автора или героя – святого, память которого празднуется в соответствующий день. При этом были задействованы источники разных типов: толковые редакции библейских книг, извлеченные из толкований и разбитые на главы. Последний тип вошел в Великие Минеи Четьи в редакции составленного в 1490-е гг. полного рукописного библейского свода, известного как Геннадиевская Библия. К рукописному библейскому своду восходят и включенные в Великие Минеи Четьи 1-я и 2-я Маккавейские книги, переведенные с латыни. В статье подробно анализируются этапы включения книг Библии в Великие Минеи Четьи митрополита Макария.

Ключевые слова: Книги Священного Писания, Великие Минеи Четьи, митрополит Макарий, толковые и четии версии библейских книг, агиографические «конвой», дни поминовения святых.

V.A. ROMODANOVSKAYA

BIBLICAL BOOKS IN THE VELIKIE MINEI CHETII: ON THE HISTORY OF CORPUS FORMATION

Institute of Russian literature (Pushkin House) RAS,
4, Makarova emb., Saint Petersburg, 199034, Russian Federation

The biblical books included into the Velikie Minei Chetii (Great Menology) by Metropolitan Macarius compiled in the 1520-50s were perceived by scholars as a continuation of the tradition of the Old Russian Menology. However, their composition's incompleteness compared to the complete Bible code compiled in the 1490s, known in science as Gennady's Bible, was surprising. The Great Menology were based on a collection of lengthy Minea lives supplemented by the Prolog and Verse Prolog articles, with the Prolog readings placed at the beginning of each day, while the Verse Prolog texts completed each day; the daily readings are clearly structured, and their structure was developed in the process of the corpus creating. The biblical books included in a kind of hagiographic «convoy» usually occupy a central place in it, representing the main sacred «act» of their author or hero – a saint, whose memory is celebrated on the corresponding day. When creating Velikie Minei Chetii, the compilers turned to various types of biblical sources. The books of the New Testament are presented in elucidative editions: Explanatory Gospels, Explanatory Apostle, Explanatory Apocalypse. Various lists of Velikie Minei Chetii may contain different versions of the Bible books. The prophetic books in compiling Velikie Minei

*Статья написана при финансовой поддержке РФФИ, проект № 18-012-00254А.

Варвара Андреевна Ромодановская – канд. филол. наук, научный сотрудник, Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН, e-mail: romodan@list.ru, <https://orcid.org/0000-0003-2028-4533>.

Varvara A. Romodanovskaya – Candidate of Philological Sciences, Research Associate, Institute of Russian literature (Pushkin House) RAS.

Chetii were used in three variants: interpretative, extracted from exegesis and divided into chapters, as in Gennady's Bible, and a kind of «intermediate» one: taken from the commentaries but without division into chapters. The compilers of the hagiographic code did not give preference to any of the types of prophetic books, but set out to collect them all. The Explanatory Psalter and Maccabees books are read in Velikie Minei Chetii in a peculiar «historical» context, and the Explanatory Psalter in the assumption list is given in three versions: with the interpretations of Athanasius of Alexandria, Theodoret of Cyrus and Brunon of Würzburg, and 1–2 Maccabees books presented in all three lists of the Great Menology, are the Latin translation made for Gennady's Bible.

Key words: Books of Holy Scripture, Velikie Minei Chetii by Metropolitan Macarius, explanatory versions of biblical books, hagiographic «convoys», days of saints' commemoration.

ВВЕДЕНИЕ

Библейские тексты, включенные в составленные в 1520–1550-х гг. Великие Minei Четьи митрополита Макария, воспринимались учеными как продолжение традиции древнерусских четьих миней. В обобщающих работах они представлены как составные части Великих Миней в одном ряду с сочинениями Отцов Церкви, памятниками учительной и агиографической литературы, фрагментами Прологов, Патериков и Палей (см., напр.: [1; 2]). Однако принципиальное отличие Великих Миней в том, что в их состав вошли не только отрывки, фрагменты и отдельные чтения Священного Писания, но и книги целиком.

В свою очередь, неполнота состава библейских книг в сравнении с составленным в 1490-е гг. полным библейским кодексом, известным в науке как Геннадиевская Библия¹, вызывала удивление. Так, митрополит Макарий (Булгаков) в фундаментальной «Истории Русской Церкви» предпринял обзор библейских книг в составе Великих Миней: «При полном... уважении к великому труду, мы не можем не сказать, что Макарий не исполнил всего, что предпринимал исполнить... Для примера посмотрим... на книги Священного Писания... Из книг библейских новозаветные, действительно, помещены здесь все: все четыре Евангелия с толкованиями, все Послания и Деяния апостольские с толкованиями, Апокалипсис с толкованиями. Но книги ветхозаветные – далеко не все: Моисеевых пяти нет ни одной (за исключением того, что в обширном житии Моисея (сентября 4) приведены некоторые главы и отрывки из Исхода, Числ и Второзакония, но не в буквальном тексте, а с изменениями, сокращениями и пропусками по усмотрению составителя жития); следующих затем исторических книг находится только семь – Иисуса Навина, Судей, Руфи, Первая и Вторая Царств, Первая и Вторая Маккавейские, а остальных двенадцати нет; книг учительных только четыре – Иова, Псалтирь (в тройном виде: с толкованием Афанасия, с толкованием Брунона, с толкованием Феодорита), Екклесиаст с толкованием и Премудрость сына Сирахова, а остальных трех нет; книги пророческие есть все: четырех больших пророков – Исаии с толкованиями, Иеремии, Иезекииля и Даниила и двенадцать малых пророков. То есть, в Чети-Минейх Макария недостает целых двадцати книг Священного Писания. А сказать,

чтобы книги эти не обретались тогда в Русской земле, нельзя, когда известно, что еще Геннадий, архиепископ Новгородский, собрал всю славянскую Библию в один состав, и списки ее того времени сохранились доселе» [6, с. 425–426]². Таким заключением митрополит Макарий (Булгаков) сразу определяет, что составители Великих Миней пользовались не только Геннадиевской Библией, и не все библейские книги, вошедшие в состав библейского кодекса, были включены в крупнейший на Руси агиографический свод.

КНИГИ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ В СОСТАВЕ ВЕЛИКИХ МИНЕЙ ЧЕТИИХ

Как показали исследования Е.А. Ляховицкого и М.А. Шибаева, за основу при составлении Великих Миней был взят сборник пространных минейных житий, дополненный статьями Пролога и Стишного Пролога, причем чтения Пролога были помещены в начале каждого дня, а тексты Стишного Пролога завершали каждый день³. Дневные чтения Великих Миней были составлены не спонтанно, но четко структурированы, причем их структура вырабатывалась в процессе создания свода. Особенно это видно в наиболее раннем – Софийском комплекте, содержащем множество киноарных вымарываний, занимающих порой до нескольких листов рукописи подряд.

Библейские книги, включенные в своеобразный агиографический «конвой», занимают в нем, как правило, центральное место, представляя собой основное священное «деяние» их автора или героя – святого, память которого празднуется в соответствующий день [12; 13].

К настоящему времени сохранились три «чистовых» комплекта Великих Миней Четийх, наиболее старшим из которых является Софийский, составленный в Новгороде в 1529/1530–1541 гг. Затем в Москве на основе Софийского был создан Успенский комплект, заверченный к 1552 г., а «работа над Царским списком... продолжалась еще в 1554 г.» [2, с. 127]. Е.В. Барсов в предисловии к описанию Великих Миней отметил, что Успенский и Царский комплекты существенно (почти вдвое) превышают по объему Со-

¹ О Геннадиевской Библии и посвященной ей литературе см.: [3, с. 195–201; 4; 5].

² Подобное недоумение выражали также Н. Лебедев и Ф. Воронин: [7; 8].

³ См. об этом подробно: [9]. На кодикологическом материале авторам статьи удалось внести коррективы в выводы предшествующих исследователей, которыми утверждался первичный характер проложных статей (см., напр.: [10; 11]).

фийский, в том числе вследствие включения в них библейских книг [14, с. X]. Из этих трех комплектов в полном виде, в 12 томах, до наших дней дошел только Успенский. В Софийском комплекте отсутствуют тома за декабрь, январь, март и апрель, а в Царском –

за март и апрель. В сводной таблице приведу шифры томов Великих Миней, хранящихся в рукописных собраниях Российской национальной библиотеки, Государственного Исторического музея и Российского государственного архива древних актов:

Месяцы Months	Софийский комплект Sofia set	Успенский комплект Assumption set	Царский комплект Royal set
Сентябрь	РНБ, Софийское собр., № 1317	ГИМ, Синодальное собр., № 986	ГИМ, Синодальное собр., № 174
Октябрь	РНБ, Софийское собр., № 1318	ГИМ, Синодальное собр., № 987	ГИМ, Синодальное собр., № 175
Ноябрь	РНБ, Софийское собр., № 1319	ГИМ, Синодальное собр., № 988	ГИМ, Синодальное собр., № 176
Декабрь	–	ГИМ, Синодальное собр., № 989	ГИМ, Синодальное собр., № 177
Январь	–	ГИМ, Синодальное собр., № 990	ГИМ, Синодальное собр., № 178
Февраль	РНБ, Софийское собр., № 1320	ГИМ, Синодальное собр., № 991	ГИМ, Синодальное собр., № 179
Март	–	ГИМ, Синодальное собр., № 992	–
Апрель	–	ГИМ, Синодальное собр., № 993	–
Май	РНБ, Софийское собр., № 1321	ГИМ, Синодальное собр., № 994	ГИМ, Синодальное собр., № 180
Июнь	РНБ, Софийское собр., № 1322	ГИМ, Синодальное собр., № 995	ГИМ, Синодальное собр., № 181
Июль	РНБ, Софийское собр., № 1323	ГИМ, Синодальное собр., № 996	ГИМ, Синодальное собр., № 182
Август	РГАДА, ф. 201/1 (собр. Оболенского), № 161	ГИМ, Синодальное собр., № 997	ГИМ, Синодальное собр., № 183

Уже при создании Софийского комплекта Великих Миней Четиих составители обратились к библейским источникам разных типов. Так, из книг новозаветных, под 26 сентября, днем памяти Иоанна Богослова, в агиографическом окружении⁴ в Софийском комплекте присутствует Толковый Апокалипсис. В Успенском и Царском комплектах к нему добавлено Толковое Евангелие от Иоанна, причем характерно, что от Апокалипсиса его отделяют только оглавление и предисловие, вошедшие в Великие Миней из Толкового Евангелия Феофилакта Болгарского.

Четыре Толковых Евангелия были включены в Великие Миней при составлении Успенского комплекта – в дни памяти евангелистов Иоанна (26 сентября), Луки (18 октября), Матфея (16 ноября) и Марка (25 апреля)⁵. В Софийском комплекте Толковые Евангелия не представлены, хотя «агиографическая рамка» для них есть: соответствующие памяти из Пролога и Стишного Пролога в начале и конце дневных чтений. В дни памяти апостолов Иоанна и Луки Царский список следует Успенскому. Однако в чтении на 16 ноября, день памяти евангелиста Матфея, Толковое Евангелие от Матфея представлено в Царском списке в иной редакции, нежели в Успенском⁶, и помещено не в центр дневного чтения – не в «агиографическую рамку», а в конце его, после жития из Стишного Пролога.

Схожая с Толковым Евангелием от Матфея ситуация в Успенском и Царском комплектах и с Тол-

ковым Апостолом, отсутствующим в Софийском списке. В Успенском списке Толковый Апостол помещен на праздник Собора двенадцати апостолов – 30 июня, причем находится в конце дневного чтения, после памяти из Стишного Пролога. В Царском комплекте Великих Миней Толковый Апостолом (Толкование дѣянием святых апостол, иже во святых отца нашего Иоанна Златоуста и иными святыми)⁷, продолжена память апостола Луки (18 октября), причем помещен он также в конце дневного чтения, после жития из Стишного Пролога, в редакции иной, нежели в Успенском⁸.

Текст Толкового Апостола в Царском списке предваряет наиважнейшая для источниковедческого исследования запись о непосредственном источнике: «Апостол Толковой писан в Великом Новѣ-город(е) на царя и великог(о) князя Ивана Василевича всея Руси и на его богодарованного чяда царевича князя Ивана Ивановича лѣта 7062-го, совершен месяца мая в 8 день. А писан с книги честныя обители Отенского монастыря, иде же лежит чудотворец Иона, архиепископ Новгородский. А тетратей в нем 60 без дву» (ГИМ, Синодальное собр., № 175, л. 698; запись опубликована: [15, с. 53]). Краткая, в четыре строки, запись позволяет внести коррективы сразу в несколько эпизодов создания Великих Миней. Толковый Апостол Царского комплекта был не переписан из Успенского комплекта в Москве, как большинство текстов, а создан в Новгороде, и его оригиналом

⁴ Подробное описание состава дневных чтений Великих Миней, содержащих библейские книги, см. в таблице к: [13].

⁵ Последний случай не является показательным, поскольку апрельский том отсутствует в Софийском и Царском комплектах.

⁶ Ср. инципиты: «Гѣй бо спасеть люди своя от грѣх их...» (Успенский) и «Книга родства. Толк. Что ради не рече» (Царский).

⁷ О перенесении Толкового Апостола на память апостола Луки см.: [15, с. 52 и след.].

⁸ Ср. инципиты: «Пръвое убо слово створих о всѣх о Феофиле» (Успенский) и «Первое убо створих о всѣх о Феофиле» (Царский). Подробно о двух редакциях Толкового Апостола в Великих Миней Четиих митрополита Макария см.: [15; 16].

была рукопись, привезенная из Отенского монастыря, причем указан точный ее объем – 58 тетрадей⁹. Особо отмечается, что работа по переписке Толкового Апостола была завершена 8 мая 1554 г., на память Иоанна Богослова – в день тезоименитства царя Ивана Васильевича и царевича Ивана Ивановича.

Пророческие книги при создании Великих Миней были использованы в трех вариантах: толковом, извлеченном из толкований и разбитом на главы, как приведены пророчества в Геннадиевской Библии, и своего рода «промежуточном»: извлеченном из толкований, но без деления на главы (подробнее о рукописях этого типа см.: [17]). Важно отметить, что составители агиографического свода не отдавали предпочтения какому-либо из типов пророческих книг, но, напротив, судя по всему, ставили своей задачей собрать их все. Тенденция к этому прослеживается уже в Софийском комплексе.

Так, в Софийском списке под 1 мая, в день памяти пророка Иеремии, приведены сначала Толковая Книга пророка Иеремии и Толковая книга Варух, а вслед им – Книга пророка Иеремии и Книга Варух с делением на 52 и 6 глав соответственно – в варианте Геннадиевской Библии и рукописей ее круга¹⁰. В Успенском и Царском комплексах эти книги дополнены Плачами Иеремии, также в двух, но других вариантах: в извлеченном из толкований, но без деления на главы и в извлеченном из толкований и разделенном на пять глав.

На память пророка Исаии, 9 мая, во всех трех комплексах приводятся Книга пророка Исаии без толкований и без деления на главы и Толковая Книга пророка Исаии. Так же обстоит дело и с Книгой пророка Иезекииля, присутствующей в чтении на 21 июля – память пророка Иезекииля.

В Успенском и Царском комплексах находятся еще две пророческие книги, без толкований и без деления на главы: Книга пророка Авдия и Книга проро-

⁹ М. А. Бобрик высказала два предположения о судьбе этой рукописи и возможности ее обнаружения: «Если рукопись От. после окончания работы над Цар возвращалась в монастырь, то шансов сохраниться у нее было немного – монастырь не раз переживал пожары и разорение. Если же рукопись не возвращали, то из Новгорода она могла попасть в одно из рукописных собраний Москвы или Петербурга и тогда Отенским может оказаться один из сохранившихся там толковых Апостолов. Для его идентификации важны прежде всего (допущенные по недосмотру) пропуски текста в Цар, которые позволяют реконструировать длину строки антиграфа и ее границы. Обнаружено несколько пропусков такого рода, на основании которых можно с определенностью сказать, что От. был написан полууставом в один столбец; установлены также предположительные границы строк От. в местах лакун. Просмотр сохранившихся толковых Апостолов под этим углом зрения внесет, можно надеяться, ясность в вопрос о том, сохранился ли От.» [15, с. 53, прим. 3].

¹⁰ Непосредственным источником Великих Миней Четиих была не собственно Геннадиевская Библия (рукопись ГИМ, Синодальное собр., № 915, 1499 г.), а созданный в 1490-е гг. трехтомный библейский кодекс, от которого до наших дней дошел только 2-й том – вторая половина Ветхого Завета (БАН, 33.10.4). Подробно об этом см.: [18].

ка Ионы, в чтениях на 19 ноября (память пророка Авдия) и 21 января¹¹.

20 августа празднуется память пророка Самуила, помазавшего, после обличения первого царя Саула в непослушании Богу, на царство святого Давида. В чтении на этот день приведено большое количество агиографических памятников о пророке Самуиле и царе Давиде: проложное житие пророка Самуила; Слово о житии пророка Самуила и о пророке Давиде (фрагмент 1Цар. 1–15, со вставками из Палеи; входило в Хронограф XIV в.); Начало царства Давида (фрагмент 1Цар. 16–31, со вставками из Палеи); фрагмент 2Цар. 1–23 (со вставками из Палеи; входило в Хронограф XIV в.); перечень пророчеств, содержащихся в Псалтири (из Палеи); апокрифическое Сказание псалмам Давидовым; житие пророка Самуила из Стишного Пролога. В этот «исторический» контекст, непосредственно связанный с пророком Самуилом, включена и Толковая Псалтирь, в которой вспоминается Самуил: «Моисей и Аарон в иереях Его, и Самуил в призывающих имя Его; призываху Господа, и Той послушаше их» (Пс. 98:6). Однако три «чистовых» списка Великих Миней включают Толковую Псалтирь по-разному: в Софийском списке присутствует лишь Толковая Псалтирь Афанасия Александрийского, с библейскими песнями. Успенский комплект дополнен Толковой Псалтирью Феодорита Кирского, с предисловием и библейскими песнями, а также с переводческим трудом одного из сотрудников архиепископа Геннадия и архиепископа Макария Дмитрия Герасимова – Толковой Псалтирью Брунона Вюрцбургского, с библейскими песнями и послесловием переводчика. В содержании августовского тома Царского комплекта значится Толковая Псалтирь Афанасия Александрийского (л. 5), однако ни этого варианта Толковой Псалтири, ни какого-либо другого в Царском списке нет.

В «историческом» контексте выступают и 1-я и 2-я Маккавейские книги, приведенные во всех трех «чистовых» списках Великих Миней под 1 августа – день памяти семи мучеников Маккавеев: Авима, Антонина, Гурия, Елеазара, Евсевона, Алима и Маркелла, матери их Соломонии и учителя их Елеазара. В действительности подвиг Соломонии, учителя Елеазара и семи отроков вдохновили Иуду Маккавея на организацию восстания против Антиоха Епифана и очищение Иерусалимского храма от идолов, о чем и идет речь в 1–2 Маккавейских книгах. Однако на Руси, далекой от иудейской истории, мученики Маккавейские отождествлялись с героями-повстанцами Маккавейскими – и знаменательным событием было завершение перевода Маккавейских книг к 1 августа, дню памяти Маккавейских мучеников (подробнее см. об этом: [19]). В Великие Миней Маккавейские книги включе-

¹¹ Январский том не сохранился в Софийском комплексе Великих Миней Четиих. День памяти пророка Ионы отмечается 22 сентября, и под этим числом во всех трех «чистовых» списках читаются два его жития, из Пролога и из Стишного Пролога – со стихом.

ны в переводе с латыни, выполненном в Новгороде для полного библейского кодекса, с сопровождающими их двумя предисловиями «Герасима пресвитера» – составителя Вульгаты Иеронима Блаженного¹².

Из учительных книг в Великие Минеи, во все три «чистовых» комплекта, включен только Екклесиаст, под 31 июля, вне какого-либо агиографического контекста – и это единственная книга Священного Писания, место которой и само включение в Макарьевский свод я не могу объяснить.

Нахождение всех остальных библейских книг в Великих Минеях определено соответствующими памятниками и – дневными чтениями, что позволяет прийти к утверждению, что у Макария и его сотрудников не было цели ввести в агиографический свод все книги Священного Писания. Более того, судя по всему, книги отбирались тщательно и не дублировались. Так, среди чтений на 4 сентября – день памяти пророка Моисея – читается пространное его житие, заимствованное из Палеи, но нет ни одной из книг Моисеевых. Книги Иоанна Богослова (Толковое Евангелие от Иоанна и Толковый Апокалипсис) читаются в день преставления его 26 сентября, но ни одна из них не повторяется в день его памяти 8 мая.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Принципы отбора по возможности четьих книг (толковых, по характеристике самого митрополита Макария [20]) не позволили в полной мере использовать составленный при архиепископе Геннадии полный библейский свод. Собственно, из Геннадиевской Библии были взяты лишь разделенные на главы Книги пророка Иеремии, пророка Варуха, Плача Иеремиины (в параллель к толковым текстам, писанным выше перечисленных здесь), Книга Иова и 1–2-я Маккавейские книги (в переводе с латыни) с двумя предисловиями Иеронима Блаженного. Как мы видим, вопреки впечатлению наших предшественников [6, с. 425–426; 7; 8] Геннадиевская Библия была доступна Макариевским книжникам и привлечена¹³, но использование ее в полном объеме не было их целью.

Очевидно, круг включаемых в Великие Минеи библейских книг был определен изначально, разнообразие источников видно уже на примере состава самого раннего из «чистовых» комплектов – Софийского. Успенский список, самый полный из трех не только в отношении сохранности томов, но и присутствия интересующих меня книг Священного Писания, дополнялся по сравнению с Софийским, однако случаев корректировки места или состава библейских книг мною не выявлено. Попытки исправить либо редакции включенных в Успенский комплект книг (Толковое Евангелие от Матфея, Толковый Апостол), либо их место (Толковый Апостол), либо даже присутствие их в агиографическом своде (Толковая Псалтирь) наблю-

даются в наиболее младшем, Царском списке. Причины, вызвавшие эти попытки, возможно, находятся вне истории собственно Великих Миней, однако это уже тема будущих исследований.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Скрипиль М.О. Четьи-Минеи // История русской литературы: в 10 т. М.; Л., 1945. Т. 2, Ч. 1: Литература 1220-х – 1580-х гг. С. 434–436.
2. Дробленкова Н.Ф. Великие Минеи Четии // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1988. Вып. 2: Вторая половина XIV – XVI в. Ч. 1: А–К. С. 126–133.
3. Алексеев А.А. Текстология славянской Библии. СПб., 1999. 254 с.
4. Ромодановская В.А. Геннадиевская Библия // Православная энциклопедия. М., 2005. Т. 10. С. 584–588.
5. Ромодановская В.А. Геннадиевская Библия: Основные итоги и перспективы изучения // Письменность, литература, фольклор славянских народов. История славистики: XV Международный съезд славистов. Минск, 20–27 августа 2013 г. Доклады российской делегации. М., 2013. С. 266–285.
6. Макарий (Булгаков), митрополит Московский и Коломенский. История Русской Церкви. М., 1996. Кн. 4. Ч. 1: История Русской Церкви в период постепенного перехода ее к самостоятельности (1240–1589). 591 с.
7. Лебедев Н. Макарий, митрополит всероссийский: 1482–1563 // Чтения в Обществе любителей духовного просвещения. 1877. Ч. 2, № 9. С. 392–406; № 10. С. 444–478; 1878. Ч. 1. № 1. С. 391–429; 1880. Ч. 2, № 9. С. 286–310; 1881. Ч. 2, № 7. С. 47–69.
8. Воронин Ф. Святитель Макарий, митрополит Московский и всея Руси, и его литературная деятельность // Богословские труды. М., 1996. Сб. 32. С. 121–195.
9. Ляховицкий Е.А., Шибаев М.А. Заметки о хронологии и порядке работы над Софийским комплектом Великих Миней Четьих // Источниковедение в современных исторических исследованиях. СПб., 2016. С. 8–13.
10. Макарий (Веретенников), игум. Великие Макарьевские Четьи-Минеи – сокровище духовной письменности Древней Руси // Богословские труды. М., 1989. Сб. 29. С. 106–126.
11. Брачев В.С. Великие Минеи Четии, собранные митрополитом Макарием: К истории публикации (1868–1917) // Древняя Русь во времени, в личностях, в идеях: Альманах. СПб., 2016. Вып. 5. С. 367–376.
12. Ромодановская В.А. Библейские книги в Великих Минеях Четиих митрополита Макария: К постановке вопроса // Традиции русской духовной культуры в памятниках письменности XVI–XX вв. Новосибирск, 2018. С. 26–35.
13. Ромодановская В.А. Книги Священного Писания в агиографическом контексте Великих Миней Четиих // Русская агиография: Исследования. Материалы. Публикации. СПб., Т. 4. (в печати).
14. Горский А.В., Невоструев К.И. Описание Великих Четьих Миней Макария, митрополита Всероссийского / С предисл. и доп. Е. В. Барсова // ЧОИДР. 1884. Кн. 1, отд. 2. С. I–XIX, 1–64; 1886. Кн. 1, отд. 2. С. 65–184.
15. Бобрин М.А. Толковый Апостол в Великих Четьих Минеях: Два списка – две редакции // Лингвистическое источниковедение и история русского языка: 2010–2011. М., 2011. С. 52–102.
16. Бобрин М. Търновский перевод толкового Апостола в составе Великих Четьих Миней // Търновска книжовна школа. Велико Търново, 2011. Т. 9: Търново и идеята за християнския универсализъм. XII–XV век. С. 267–293.
17. Ромодановская В.А. Распространение переведенных с латыни частей Геннадиевской Библии. I. Рукописи XV – первой трети XVI в. // Источники русской истории и литературы. Средневековье и Новое время. Новосибирск, 2000. С. 6–28.

¹² Подробнее о Маккавейских книгах в составе Великих Миней Четиих см.: [18].

¹³ В варианте БАН, 33.10.4, см. об этом: [18].

18. Ромодановская В.А. Маккавейские книги в Великих Минеях Четиих: Опыт текстологического исследования // Источники по истории России: Проблемы общественной мысли и культуры. Новосибирск, 2019. С. 3–18.

19. Ромодановская В.А. Маккавейские книги в русской традиции // Четые Маккавейские книги. М.; Иерусалим, 2014. С. 527–540.

20. Черторицкая Т.В. Четые сборники в составе Великих Минеи Четых митрополита Макария // Труды Отдела древнерусской литературы. СПб., 1993. Т. 46. С. 98–108.

REFERENCES

1. Skripil' M.O. Chet'i-Minei. *Istoriya russkoy literatury*: v 10 vols. Moscow, Leningrad, 1945, vol. 2, pt. 1, pp. 434–436. (In Russ.)

2. Droblenkova N.F. Velikie Minei Chetii. *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevney Rusi*. Leningrad, 1988, iss. 2, pt. 1, pp. 126–133. (In Russ.)

3. Alekseev A. A. Textology of the Slavic Bible. Saint Petersburg, 1999, 254 p. (In Russ.)

4. Romodanovskaya V.A. Gennady's Bible. *Pravoslavnaya entsiklopediya*. Moscow, 2005, vol. 10, pp. 584–588. (In Russ.)

5. Romodanovskaya V.A. Gennady's Bible: main results and prospects of study. *Pis'mennost', literatura, fol'klor slavyanskikh narodov. Istoriya slavistiki: XV Mezhdunar. s"ezd slavistov (Minsk, 20–27 avg. 2013 g.): dokl. ros. delegatsii*. Moscow, 2013, pp. 266–285. (In Russ.)

6. Makariy (Bulgakov), mitropolit Moskovskiy i Kolomenskiy. History of the Russian Church. Bk. 4, pt. 1. History of the Russian Church in the period of its gradual transition to independence (1240–1589). Moscow, 1996, 591 p. (In Russ.)

7. Lebedev N. Macarius, Metropolitan of All Russia: 1482–1563. *Chteniya v Obshchestve lyubiteley dukhovnogo prosveshcheniya*. 1877, pt. 2, no. 9, pp. 392–406; no. 10, pp. 444–478; 1878, pt. 1, no. 1, pp. 391–429; 1880, pt. 2, no. 9, pp. 286–310; 1881, pt. 2, no. 7, pp. 47–69. (In Russ.)

8. Voronin F. St. Macarius, Metropolitan of Moscow and All Russia, and his literary work. *Bogoslovskie trudy*. Moscow, 1996, vol. 32, pp. 121–195. (In Russ.)

9. Lyakhovitskiy E.A., Shibaev M.A. Notes on the chronology and procedure for working on the Sofia set of Velikie Minei Chetii. *Istochnikovedenie v sovremennykh istoricheskikh issledovaniyakh*. Saint Petersburg, 2016, pp. 8–13. (In Russ.)

10. Makarii (Veretennikov), hegumen. Velikie Chetii-Minei by Makarii is the treasure of the Old Rus' spiritual literature. *Bogoslovskie trudy*. Moscow, 1989, vol. 29, pp. 106–126. (In Russ.)

11. Brachev V.S. Velikie Minei Chetii, collected by Metropolitan Makarii: on the publication history (1868–1917). *Drevnyaya Rus' vo vremeni, v lichnostyakh, v ideyakh: al'manakh*. Saint Petersburg, 2016, vol. 5, pp. 367–376. (In Russ.)

12. Romodanovskaya V.A. The Bible books in Velikie Minei Chetii by Metropolitan Makarii: to the issue formulation. *Traditsii russkoy dukhovnoy kul'tury v pamyatnikakh pis'mennosti XVI–XX vv.* Novosibirsk, 2018, pp. 26–35. (In Russ.)

13. Romodanovskaya V.A. The books of Holy Scripture in the hagiographic context of Velikie Minei Chetii. *Russkaya agiografiya. Issledovaniya. Materialy. Publikatsii*. Saint Petersburg, 2020, vol. 4. In print. (In Russ.)

14. Gorskiy A.V., Nevostruev K.I. Description of Velikie Chetii Minei by Macarius, Metropolitan of All-Russia. *Chteniya v Obshchestve lyubiteley dukhovnogo prosveshcheniya*, 1884, bk. 1, pt. 2, pp. 1–XIX, 1–64; 1886, bk. 1, pt. 2, pp. 65–184. (In Russ.)

15. Bobrik M.A. Explanatory Apostle in Velikie Chetii Minei: two lists – two versions. *Lingvisticheskoe istochnikovedenie i istoriya russkogo yazyka: 2010–2011*. Moscow, 2011, pp. 52–102. (In Russ.)

16. Bobrik M. Tyrnov translation of the Explanatory Apostle as part of Velikie Chetii Minei. *T"rnovska knizhovna shkola. Veliko T"rnovo*, 2011, vol. 9, pp. 267–293. (In Russ.)

17. Romodanovskaya V.A. Distribution of Gennady Bible parts translated from Latin. I. Manuscripts of the XV – first third of the XVI centuries. *Istochniki russkoy istorii i literatury. Srednevekov'e i Novoe vremya*. Novosibirsk, 2000, pp. 6–28. (In Russ.)

18. Romodanovskaya V.A. The Maccabean books in Velikie Minei Chetii: the experience of textual research. *Istochniki po istorii Rossii: problemy obshchestvennoy mysli i kul'tury*. Novosibirsk, 2019, pp. 3–18. (In Russ.)

19. Romodanovskaya V.A. Maccabees in the Russian tradition. *Chetyre Makkaveiskie knigi*. Moscow, Jerusalem, 2014, pp. 527–540. (In Russ.)

20. Chertoritskaya T.V. Menology collections as a part of Velikie Minei Chetii by Metropolitan Macarius. *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury*. 1993. Saint Petersburg, 1993, vol. 46, pp. 98–108. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 25.04.2020

Дата рецензирования 01.05.2020

Статья принята к публикации 15.06.2020